



**Mastercool<sup>®</sup> Inc.**  
"World Class Quality"

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Portuguese

## OPERATING INSTRUCTIONS

**IntellaSense III**  
COMBUSTIBLE GAS LEAK DETECTOR

MODEL#-55975



## BEDIENUNGSANLEITUNG

**IntellaSense III**  
LECKSUCHGERÄT FÜR BRENNBARE GASE

MODELL#-55975

## MANUEL D'OPÉRATION

**IntellaSense III**  
DÉTECTEUR DE FUITE POUR  
GAZ COMBUSTIBLES

MODÈLE#-55975

## INSTRUCCIONES DE OPERACION

**IntellaSense III**  
DETECTOR DE FUGAS  
DE GAS COMBUSTIBLE

MODELO#-55975

## ISTRUZIONI PER L'USO

**IntellaSense III**  
CERCAFUGHE PER GAS COMBUSTIBILI

MODEL#-55975

## MANUAL DE OPERAÇÃO

**IntellaSense III**  
COMPATÍVEL COM GASES COMBUSTÍVEIS

MODELO#-55975

## PRODUCT OVERVIEW

You have purchased an intelligent combustible gas leak detector model 55975. At the heart of this leak detector is a new low power metal oxide gas sensor with superior performance properties such as lower current consumption and sensor longevity. The new sensor is characterized by high sensitivity and a fast response in detecting the presence of extremely small levels of chlorofluorocarbon gases. For this reason, this sensor was selected and integrated into the 55975 Leak Detector.

A powerful microprocessor automatically selects the best operating condition for the sensor to ensure optimum performance throughout the life of the product. Upon turn on, the unit momentarily displays the option(s) that were in use when the unit was turned off. This information is displayed by one or more of the six (6) LEDs. Following this, the sensor is prepared for readiness in a warm up sequence that lasts a minute or less. The warm up sequence is displayed by six green vertical LEDs that are extinguished sequentially down until only one green (READY) LED is lit. This indicates the end of the warm-up sequence is reached and the unit is ready for use. The color of the LED indicators indicate the sensitivity range that is selected by the user; green is for the least sensitive level, yellow for medium sensitivity level and red is for the most sensitive level. The default sensitivity level of the unit is GREEN upon initial turn-on.

Additional features are detailed and discussed in more detail in this manual.



### WARNING

This symbol is intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance or servicing instructions in the literature accompanying this product.

## SPECIFICATIONS

Sensing Element:	Tin Oxide Element
Sensor Life:	2000 hours
Ultimate Sensitivity:	50 - 1000 ppm
Detects:	Combustible gases (Acetone, Acetylene, Ammonia, Benzene, Butane, Butanol, Chlorine, Ethane, Ethanol, Gasoline, Hexane, Hydrogen, Hydrogen Sulfide, Isobutane, Methane (natural gas), Methanol, Methyl Acetate, Methyl Chloride, Methyl Ether, Naptha, N-Butane, Pentane, Propane, Propanol, Sulfur Dioxide and Trichloroethane)
Response Time:	Less than 1 second
Battery:	2 C Alkaline 6000 mAh batteries
Battery Life:	30 Hours
Operating Temperature Range:	0°F to 120°F
Weight :	1.08 Lbs

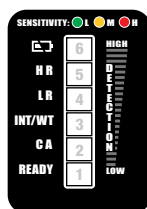
“Super Sensitive Function” allows the unit further sensitizing beyond the standard settings for locating small leaks

### Probe Properties

- Intelligent tip, with environment sensing
- Flexible 15.5 inch probe length

### Display Properties

- Status Indicators: Three (3) vertical LED indicators display the condition and state of the unit immediately after the unit is turned ON. Status display duration is approximately 3 seconds.
  - LED #6: Identifies a LOW BATTERY condition
  - LED #5: Identifies HIGH RANGE (HR) setting is enabled
  - LED #4: Identifies LOW RANGE (LR) setting is enabled
- Warm-Up Status: Initially, all (6) vertical LED indicators are ON during the warm-up stage and gradually sequence down to one GREEN LED. The warm-up sequence takes less than 1 minute.



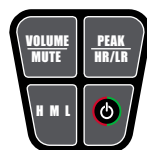
LED Indicators

## DEFINITION OF DISPLAY LEGENDS

- BATTERY SYMBOL: The battery symbol LED #6 is illuminated when the battery reaches a near end of life condition
- HR: The High Range (HR) should be selected for the detection of hard to detect gases
- LR: The Low Range (LR) should be selected for the detection of easy to detect gases
- INT/WT: Conditions such as excessive air turbulence, or the accidental touching of the probe or by blowing one's breath at the probe, trigger the interference (INT/WT) detector
- CA: The Contaminated Atmosphere (CA) LED will turn on when the presence of contamination is detected for a period of time.
- READY: Indicates that the unit is ready for use.

## KEYPAD FUNCTIONS

- ON/OFF: Turns the unit ON and OFF in a push on and push-off sequence.
- PEAK/HR/LR: The PEAK/HR/LR key serves a dual purpose:
  - (1) To assist the user in locating the “largest leak” in a system with multiple leaks present.
  - (2) To enable the user to switch between HR (high range) and LR (low range) modes.
- VOLUME/MUTE: The VOLUME/MUTE key sequentially selects the audible “beep” level for the unit. The choices are: normal, low or mute. All alarms are heard at the maximum level, even in



Keypad

mute.

- HML (HIGH/MEDIUM/LOW SENSITIVITY): The HML key selects the sensitivity range of the unit. The color of the LED and the tone of the “beep” change for each sensitivity selected. (High=Red, Medium=Orange, Low=Green)

#### **DISPLAYING THE STATUS SETTINGS**

- Depress the ON/OFF key, upon initial turn-on, the unit will momentarily display the status conditions of the unit. This information will be displayed for approximately 3 seconds. One or more LED's will be ON during this brief time to display the following information:
  1. If LED #6 is ON, the battery is reaching end-of life and should be replaced before the unit's operation is affected.
  2. If LED #5 is ON, the unit is in the High Range setting which enables the unit to detect gases that are difficult to detect.
  3. If LED #4 is ON, the unit is in the Low Range setting which enables the unit to detect easy to detect gases.

#### **DISPLAYING THE WARM-UP STATUS**

- All six (6) LEDs turn ON and sequentially become extinguished until only one GREEN LED remains. At this point, the audible “beep” begins (unless the unit is muted), which is an indication that the unit is ready for use. This process takes less than 1 minute.
- The unit always defaults to LOW sensitivity upon initial turn-on, as indicated by the GREEN LED.

#### **CHANGING THE AUDIBLE LEVEL**

- The Volume/Mute key enables the user to change the audible “beep” level in a sequential manner. Successive depression alters the audible level from Normal, Low and Mute. Upon each depression, the unit visually displays (for less than 1 second) the selected audible level as follows:
  1. In Normal, six LED's are flashed briefly and the “beep” resumes at the maximum audible level
  2. In Low, three LED's are flashed briefly and the “beep” resumes at a lower audible level
  3. In Mute, only the READY LED stays ON and the audible is muted.
  4. The selected audible level will remain stored in the unit unless changed.

#### **CHANGING THE SENSITIVITY**

- Depressing the HML key alters the sensitivity of the unit sequentially in the following manner:
  1. When in High Sensitivity, the LED #1 (READY) changes to RED
  2. When in Medium Sensitivity, LED #1 changes to YELLOW
  3. When in Low Sensitivity, LED #1 changes to GREEN
  4. During the detection of a leak, all the LED'S follow the color of the READY light.

#### **CHANGING THE OPERATING RANGE FROM HR TO LR**

- After the unit has warmed up and the READY indicator is ON, press and hold down the PEAK/HR/LR key all LED's are off. Release the key. The unit will perform a new warm-up sequence with the new operating range.

#### **REDUCING FALSE LEAK DETECTION**

##### **Under Adverse Conditions**

To discriminate between false alarms and actual leak detection that may occur in the presence of excessive air turbulence or accidental touching of the probe tip, the interference detector creates a momentary interruption in the leak detector for several seconds, resulting in the following:

- When interference is detected, the audible beep stops and the INT/WT light LED #3 and the READY LED #1 begin to flash briefly. When the unit is ready to resume operation, LED #3 extinguishes, the READY LED #1 turns ON and the audible resumes

##### **In a Contaminated Environment**

When a contaminated area is detected by the unit lasting for a duration of time during a leak search, the sensor detects the change and will respond in the following manner:

- The READY indicator LED #1 will extinguish, the audible will stop (unless muted) and the INT/WT indicator LED #3 will turn ON.
- The unit performs a re-calibration for the contaminated environment. When done, the CA indicator LED #2 turns ON, the READY indicator LED #1 turns ON and the audible returns, indicating that the unit is ready for use to detect leaks in a contaminated environment.

#### **QUICK START TIPS ON HOW TO FIND LEAKS**

A sudden whipping action of the probe or blowing into the sensor may cause the leak detector to false alarm. Electronic sensors are incorporated into the product to detect such activity and to reduce and minimize such false alarm. In the event such interference is detected, the LED #3 will begin to flash indicating interference then normal operation can resume after the READY LED appears.

1. When starting the search for leaks, without a general knowledge of the magnitude of the leak, set the instrument sensitivity to LOW. The LOW sensitivity will enable the unit to locate medium as well as large size leaks.
2. Slowly move the probe approximately 3/8 inch (9 mm) above the area of suspected leaks. Move the probe past the leak to allow the probe to clear if a leak is detected. Do not hold the probe at the site of a leak. For verification, return the probe to the same area where a leak was detected.
3. In the event no leaks were found with a LOW sensitivity setting, increase the sensitivity to MEDIUM and repeat step (2) above.
4. For locating extremely small leaks; 0.1 oz/yr (2.8 grams) or less, the HIGH sensitivity scale should be used. Due to the extremely small leak size, the tip of the probe should be moved as close to the surface as possible (without physically touching any object). Physical touching of an object will be detected by the probe sensors resulting in a brief interruption in the leak detector. When probing for a leak in an contaminated environment, the sensor will detect the contaminated area and will automatically adjust for the new conditions.

#### **MAINTENANCE**

##### **To Install or Replace the Alkaline Batteries**

Remove the battery cover as shown in Figure 1 and remove the existing batteries. It may be beneficial to turn the unit vertically and shake out both batteries. Install two C size alkaline batteries with the polarities shown in Figure 1. Re-install the battery cover and secure with the cover screw.

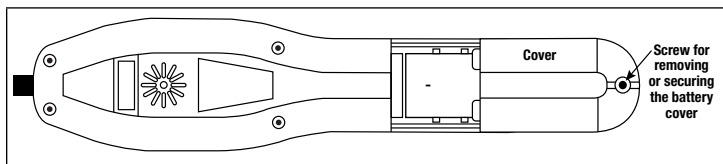


Figure 1

### Replacing the Sensor

To replace the sensor, firmly grasp the flexible probe near the end with one hand and use the other hand to unscrew the nozzle portion from the threaded probe tip in a counter-clockwise direction. Next, remove the metal washer, the rubber washer and the sensor in that order. Observe the orientation of the key on the sensor being removed. It would be advisable to replace the filter inside the nozzle at the same time. To remove the microfiltration membrane from inside the nozzle, the assistance of a long thin object such as an o-ring pick or equivalent will be required.

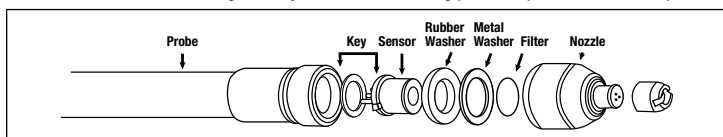


Figure 2

When installing a new sensor, orient the tab key on the sensor with the keys slot on the probe, making certain that the 3 pins of the sensor are inserted into the appropriate pins inside the probe end. Verify that the sensor has been properly inserted into the probe. Next install the rubber washer as shown in Figure 2, followed by the metal washer. Insert new filter and screw on the nozzle while firmly holding the probe end with the other hand. **DO NOT USE ANY TOOLS** in tightening the tip assembly, firmly hand tighten only.

### LEAK TEST VIAL

A Leak Test Vial is supplied with your leak detector to verify that the leak detector is operating correctly.

1. Turn the leak detector ON and wait until the unit completes its warm-up sequence. The READY LED will be displayed and the audible "beep" will begin, unless muted. Set the sensitivity level to MEDIUM.
2. Remove the vinyl cap from the vial to expose the small leak hole as shown in Figure 3A below. **DO NOT UNTWIST THE BLACK CAP FROM THE BOTTLE.**
3. Briefly place the probe tip close to the small hole, as shown in Figure 3B until an audible alarm is generated. This will be an indication that the unit is operating properly. Reseal the vial with the previously removed vinyl cap and return to the case.

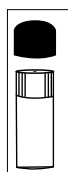


Figure 3A

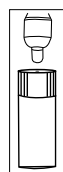


Figure 3B

### PRECAUTION!

If the test vial is held in close proximity of the probe tip for an extended period of time, the probe sensor can saturate. The leak detector will interpret this as a contaminated atmosphere associated with a large leak.

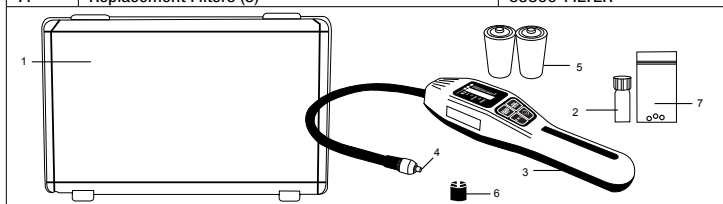
This precaution also applies when locating leaks. Refer to **Quick Start Tips On How To Find Leaks**, step #2 for further clarification.

If the above precaution is not followed, the CA (contaminated atmosphere) LED may appear on the display, after a self-calibration process. The unit can be used to detect leaks provided the READY LED appears on the display. The CA LED indication will eventually disappear when the unit returns to a non-contaminated environment and undergoes a self-calibration process.

### REPLACEMENT PARTS

Replacement parts and accessories for the 55975 Leak Detector are available through the same dealer from whom you purchased the instrument.

REF. #	DESCRIPTION	MC PART #
1.	Blow Molded Plastic Box	55800-PB
2.	Leak Test Vial	55800-VL
3.	Battery Cover	55900-BATCOV
4.	Sensor	55800-SEN
5.	2 "C" Batteries	BATTERY "C"
6.	Sensor Protector	55100-10042
7.	Replacement Filters (3)	55800-FILTER



**WARNING:** This product contains one or more chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

## PRODUKTÜBERSICHT

You have purchased an intelligent combustible gas leak detector model 55975. At the heart of this leak detector is a new low power metal oxide gas sensor with superior performance properties such as lower current consumption and sensor longevity. The new sensor is characterized by high sensitivity and a fast response in detecting the presence of extremely small levels of chlorofluorocarbon gases. For this reason, this sensor was selected and integrated into the 55975 Leak Detector.

A powerful microprocessor automatically selects the best operating condition for the sensor to ensure optimum performance throughout the life of the product. Upon turn on, the unit momentarily displays the option(s) that were in use when the unit was turned off. This information is displayed by one or more of the six (6) LEDs. Following this, the sensor is prepared for readiness in a warm up sequence that lasts a minute or less. The warm up sequence is displayed by six green vertical LEDs that are extinguished sequentially down until only one green (READY) LED is lit. This indicates the end of the warm-up sequence is reached and the unit is ready for use. The color of the LED indicators indicate the sensitivity range that is selected by the user; green is for the least sensitive level, yellow for medium sensitivity level and red is for the most sensitive level. The default sensitivity level of the unit is GREEN upon initial turn-on.

Additional features are detailed and discussed in more detail in this manual.



### WARNUNG

Dieses Symbol soll den Bediener im Falle wichtiger Bedienungs-, Wartungs- und Serviceanweisungen in der dieses Produkt begleitenden Literatur hinweisen.

## SPEZIFIKATIONEN

Messfühler:	Beheiztes Zinn-Oxid-Element
Lebensdauer des Sensors:	2000 Stunden
Ultimate Sensitivity:	50 - 1000 ppm
Detects:	Combustible gases (Acetone, Acetylene, Ammonia, Benzene, Butane, Butanol, Chlorine, Ethane, Ethanol, Gasoline, Hexane, Hydrogen, Hydrogen Sulfide, Isobutane, Methane (natural gas), Methanol, Methyl Acetate, Methyl Chloride, Methyl Ether, Naptha, N-Butane, Pentane, Propane, Propanol, Sulfer Dioxide and Trichloroethane)
Reaktionszeit:	Weniger als 1 Sekunde
Batterie:	2 C Alkaline 6000 mAh batteries
Lebensdauer der Batterie:	30 Stunden
Betriebstemperaturbereich:	Von -17 bis 49°C (0 bis 120°F)
Gewicht:	1.08 Lbs

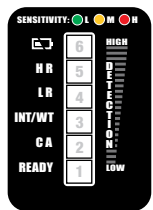
“Super Sensitive Function” allows the unit further sensitizing beyond the standard settings for locating small leaks

Prüfspitze:

- Intelligente Spitze mit Element zur Umgebungserfassung, um die Möglichkeit falscher Alarme zu eliminieren.
- Flexibler 15.5 Zoll (39.3 cm) Prüfspitzenlänge, zum Erreichen schwieriger Bereiche.

### Display Properties

- **Status Indicators:** Three (3) vertical LED indicators display the condition and state of the unit immediately after the unit is turned ON. Status display duration is approximately 3 seconds.
  - LED #6: Identifies a LOW BATTERY condition
  - LED #5: Identifies HIGH RANGE (HR) setting is enabled
  - LED #4: Identifies LOW RANGE (LR) setting is enabled
- **Warm-Up Status:** Initially, all (6) vertical LED indicators are ON during the warm-up stage and gradually sequence down to one GREEN LED. The warm-up sequence takes less than 1 minute.



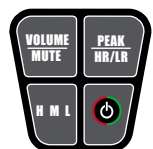
LED Indicators

## DEFINITION OF DISPLAY LEGENDS

- **BATTERY SYMBOL:** The battery symbol LED #6 is illuminated when the battery reaches a near end of life condition
- **HR:** The High Range (HR) should be selected for the detection of hard to detect gases
- **LR:** The Low Range (LR) should be selected for the detection of easy to detect gases
- **INT/WT:** Conditions such as excessive air turbulence, or the accidental touching of the probe or by blowing one's breath at the probe, trigger the interference (INT/WT) detector
- **CA:** The Contaminated Atmosphere (CA) LED will turn on when the presence of contamination is detected for a period of time.
- **READY:** Indicates that the unit is ready for use.

## TASTATURSTEUERUNGEN:

- **ON/OFF-Knopf** (ein-/ausschalten)
- **PEAK/HR/LR:** The PEAK/HR/LR key serves a dual purpose:
  - (1) To assist the user in locating the “largest leak” in a system with multiple leaks present.
  - (2) To enable the user to switch between HR (high range) and LR (low range) modes.
- **VOLUME/MUTE:** The VOLUME/MUTE key sequentially selects the audible “beep” level for the unit. The choices are: normal, low or mute. All alarms are heard at the maximum level, even in



Keypad

mute.

- **HML (HIGH/MEDIUM/LOW SENSITIVITY):** The HML key selects the sensitivity range of the unit. The color of the LED and the tone of the “beep” change for each sensitivity selected. (High=Red, Medium=Orange, Low=Green)

#### **DISPLAYING THE STATUS SETTINGS**

- Depress the ON/OFF key, upon initial turn-on, the unit will momentarily display the status conditions of the unit. This information will be displayed for approximately 3 seconds. One or more LED's will be ON during this brief time to display the following information:
  1. If LED #6 is ON, the battery is reaching end-of life and should be replaced before the unit's operation is affected.
  2. If LED #5 is ON, the unit is in the High Range setting which enables the unit to detect gases that are difficult to detect.
  3. If LED #4 is ON, the unit is in the Low Range setting which enables the unit to detect easy to detect gases.

#### **DISPLAYING THE WARM-UP STATUS**

- All six (6) LEDs turn ON and sequentially become extinguished until only one GREEN LED remains. At this point, the audible “beep” begins (unless the unit is muted), which is an indication that the unit is ready for use. This process takes less than 1 minute.
- The unit always defaults to LOW sensitivity upon initial turn-on, as indicated by the GREEN LED.

#### **CHANGING THE AUDIBLE LEVEL**

- The Volume/Mute key enables the user to change the audible “beep” level in a sequential manner. Successive depression alters the audible level from Normal, Low and Mute. Upon each depression, the unit visually displays (for less than 1 second) the selected audible level as follows:
  1. In Normal, six LED's are flashed briefly and the “beep” resumes at the maximum audible level
  2. In Low, three LED's are flashed briefly and the “beep” resumes at a lower audible level
  3. In Mute, only the READY LED stays ON and the audible is muted.
  4. The selected audible level will remain stored in the unit unless changed.

#### **CHANGING THE SENSITIVITY**

- Depressing the HML key alters the sensitivity of the unit sequentially in the following manner:
  1. When in High Sensitivity, the LED #1 (READY) changes to RED
  2. When in Medium Sensitivity, LED #1 changes to YELLOW
  3. When in Low Sensitivity, LED #1 changes to GREEN
  4. During the detection of a leak, all the LED'S follow the color of the READY light.

#### **CHANGING THE OPERATING RANGE FROM HR TO LR**

- After the unit has warmed up and the READY indicator is ON, press and hold down the PEAK/HR/LR key all LED's are off. Release the key. The unit will perform a new warm-up sequence with the new operating range.

#### **REDUCING FALSE LEAK DETECTION**

##### **Under Adverse Conditions**

To discriminate between false alarms and actual leak detection that may occur in the presence of excessive air turbulence or accidental touching of the probe tip, the interference detector creates a momentary interruption in the leak detector for several seconds, resulting in the following:

- When interference is detected, the audible beep stops and the INT/WT light LED #3 and the READY LED #1 begin to flash briefly. When the unit is ready to resume operation, LED #3 extinguishes, the READY LED #1 turns ON and the audible resumes

##### **In a Contaminated Environment**

When a contaminated area is detected by the unit lasting for a duration of time during a leak search, the sensor detects the change and will respond in the following manner:

- The READY indicator LED #1 will extinguish, the audible will stop (unless muted) and the INT/WT indicator LED #3 will turn ON.
- The unit performs a re-calibration for the contaminated environment. When done, the CA indicator LED #2 turns ON, the READY indicator LED #1 turns ON and the audible returns, indicating that the unit is ready for use to detect leaks in a contaminated environment.

#### **SCHNELLSTART-TIPPS ZUM FINDEN VON LECKAGEN**

Eine plötzliche peitschenartige Bewegung der Spitze, oder ein Pusten in den Sensor, können beim Lecksucher falsche Alarmer auslösen. In das Produkt sind elektronische Sensoren integriert, um solche Bewegungen zu erkennen und falsche Alarmer zu reduzieren. **In the event such interference is detected, the LED #3 will begin to flash indicating interference then normal operation can resume after the READY LED appears.**

1. Wird mit der Lecksuche begonnen, ohne Kenntnisse über das Ausmaß der Leckage zu haben, ist die Empfindlichkeit des Geräts auf LOW einzustellen. Die Einstellung LOW ermöglicht dem Gerät sowohl mittelgroße, als auch große Leckagen zu erkennen.
2. Die Prüfspitze etwa 3/8 Zoll (9 mm) über dem Bereich mit den vermuteten Leckagen bewegen. Die Prüfspitze an der Leckage vorbei bewegen, um abzuklären, ob die Leckage erkannt wurde. Die Prüfspitze nicht an die Leckagestelle halten. Zur Überprüfung die Prüfspitze wieder zum gleichen Bereich zurückbringen, wo die Leckage erkannt wurde.
3. Wurden mit der NIEDRIGEN (LOW) Empfindlichkeitseinstellung keine Leckagen gefunden, die Empfindlichkeit auf MITTEL (MEDIUM) erhöhen und o.g. Schritt (2) wiederholen.
4. Zur Feststellung extrem kleiner Leckagen 0.1 oz/yr (2.8 Gramm) oder weniger, ist die Empfindlichkeitsstufe HOCH (HIGH) zu verwenden. Aufgrund der ausgesprochen kleinen Leckagegröße, muss die Prüfspitze so nah wie möglich an die Fläche gebracht werden (ohne ein Objekt zu berühren). Das Berühren eines Objekts wird von den Sensoren der Prüfspitze erkannt und führt zu einer kurzen Unterbrechung im Detektor. Bei der Prüfung auf Leckagen in einer kontaminierten Umgebung, erfasst der Sensor die kontaminierte Umgebung und passt sich automatisch den neuen Bedingungen an.

## WARTUNG

### Einsetzen oder Austausch der Alkalibatterien

Die Batterieabdeckung wie in Abb. 1 abnehmen und die vorhandenen Batterien entfernen. Es kann förderlich sein, das Gerät senkrecht zu halten und die beiden Batterien herauszuschütteln. Zwei Alkalibatterien in der Größe C einlegen, dabei die Polarität wie in Abb. 1 befolgen. Die Batterieabdeckung wieder einsetzen und mit der Schraube der Abdeckung sichern.

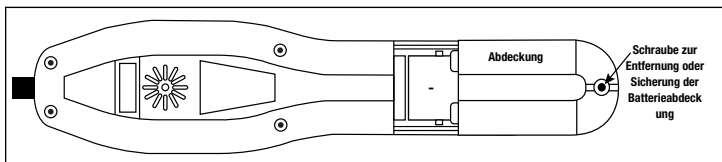


Abbildung 1

### Sensor ersetzen

Um den Sensor auszutauschen, die flexible Prüfspitze mit einer Hand in der Nähe des Endes fassen und die andere Hand zum Lösen der Düse, entgegen dem Uhrzeigersinn, von der Gewinde-Prüfspitze zu nutzen. Anschließend die Metallscheibe, die Kunststoffscheibe und den Sensor in dieser Reihenfolge entfernen. Beachten Sie die Orientierung des Passstückes auf dem Sensor während des Entfernens. Es ist ratsam, gleichzeitig den Filter in der Düse auszutauschen. Um die Mikrofiltermembran in der Düse zu entfernen, ist ein langer dünner Gegenstand, so wie ein O-Ring-Entnahmewerkzeug o.ä. erforderlich.

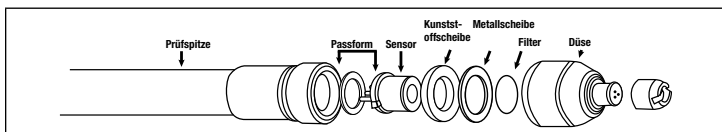


Abbildung 2

Bei der Installation eines neuen Sensors, das Passstück auf dem Sensor in der Nut der Passform an der Prüfspitze ausrichten, wobei sicherzustellen ist, dass die 3 Pins des Sensors in den entsprechenden Pins am Ende der Prüfspitze sitzen. Prüfen, ob der Sensor richtig in die Prüfspitze eingesetzt wurde. Anschließend die Kunststoffscheibe wie in Abb. 2 einsetzen, gefolgt von der Metallscheibe. Den neuen Filter einsetzen und an die Düse schrauben, wobei das Ende der Prüfspitze mit der anderen Hand zu halten ist. Zum Anziehen der Spitze KEINE WERKZEUGE BENUTZEN, sondern nur von Hand festziehen.

### LEAK TEST VIAL

A Leak Test Vial is supplied with your leak detector to verify that the leak detector is operating correctly.

1. Turn the leak detector ON and wait until the unit completes its warm-up sequence. The READY LED will be displayed and the audible "beep" will begin, unless muted. Set the sensitivity level to MEDIUM.
2. Remove the vinyl cap from the vial to expose the small leak hole as shown in Figure 3A below. **DO NOT UNTWIST THE BLACK CAP FROM THE BOTTLE.**
3. Briefly place the probe tip close to the small hole, as shown in Figure 3B until an audible alarm is generated. This will be an indication that the unit is operating properly. Reseal the vial with the previously removed vinyl cap and return to the case.

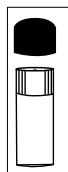


Abbildung 3A

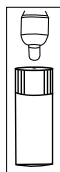


Abbildung 3A

### PRECAUTION!

If the test vial is held in close proximity of the probe tip for an extended period of time, the probe sensor can saturate. The leak detector will interpret this as a contaminated atmosphere associated with a large leak.

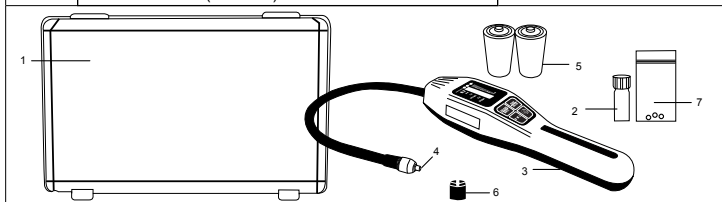
This precaution also applies when locating leaks. Refer to **Quick Start Tips On How To Find Leaks**, step #2 for further clarification.

If the above precaution is not followed, the CA (contaminated atmosphere) LED may appear on the display, after a self-calibration process. The unit can be used to detect leaks provided the READY LED appears on the display. The CA LED indication will eventually disappear when the unit returns to a non-contaminated environment and undergoes a self-calibration process.

### ERSATZTEILE

Replacement parts and accessories for the 55975 Leak Detector are available through the same dealer from whom you purchased the instrument.

REF. #	BESCHREIBUNG	MC TEIL #
1.	BLASGEFORMTES KUNSTSTOFFGEHÄUSE	55800-PB
2.	LECKSTELLEN-PRÜFPHIOLE	55800-VL
3.	BATTERIEABDECKUNG	55900-BATCOV
4.	SENSOR	55800-SEN
5.	2 "C" BATTERIES	BATTERY "C"
6.	SENSORSCHUTZ	55100-10042
7.	ERSATZTEILSET(3 FILTER)	55800-FILTER



WARNUNG: Dieses Produkt enthält eine oder mehrere Chemikalien, die laut den Bundesstaat Kalifornien Krebs, Geburtsfehler oder andere Fortpflanzungsschäden verursachen

## VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT

You have purchased an intelligent combustible gas leak detector model 55975. At the heart of this leak detector is a new low power metal oxide gas sensor with superior performance properties such as lower current consumption and sensor longevity. The new sensor is characterized by high sensitivity and a fast response in detecting the presence of extremely small levels of chlorofluorocarbon gases. For this reason, this sensor was selected and integrated into the 55975 Leak Detector.

A powerful microprocessor automatically selects the best operating condition for the sensor to ensure optimum performance throughout the life of the product. Upon turn on, the unit momentarily displays the option(s) that were in use when the unit was turned off. This information is displayed by one or more of the six (6) LEDs. Following this, the sensor is prepared for readiness in a warm up sequence that lasts a minute or less. The warm up sequence is displayed by six green vertical LEDs that are extinguished sequentially down until only one green (READY) LED is lit. This indicates the end of the warm-up sequence is reached and the unit is ready for use. The color of the LED indicators indicate the sensitivity range that is selected by the user; green is for the least sensitive level, yellow for medium sensitivity level and red is for the most sensitive level. The default sensitivity level of the unit is GREEN upon initial turn-on.

Additional features are detailed and discussed in more detail in this manual.



### ATTENTION

Ce symbole est destiné à aviser l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de fonctionnement, d'entretien ou de réparation dans la documentation accompagnant ce produit.

## SPECIFICATIONS

Élément détecteur:	Élément en oxyde d'étain chauffé
Durée de vie du capteur:	2000 heures
Ultimate Sensitivity:	50 - 1000 ppm
Detects:	Combustible gases (Acetone, Acetylene, Ammonia, Benzene, Butane, Butanol, Chlorine, Ethane, Ethanol, Gasoline, Hexane, Hydrogen, Hydrogen Sulfide, Isobutane, Methane (natural gas), Methanol, Methyl Acetate, Methyl Chloride, Methyl Ether, Naptha, N-Butane, Pentane, Propane, Propanol, Sulfer Dioxide and Trichloroethane)
Temps de réponse:	Inférieur à 1 seconde
Batterie:	2 C Alkaline 6000 mAh batteries
Durée batterie:	30 heures
Plage de température d'exercice:	-17 à 49°C (0 à 120°F)
Poids:	1 lb 8 oz (0.68 kg)

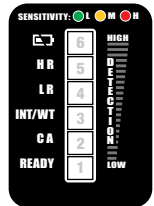
"Super Sensitive Function" allows the unit further sensitizing beyond the standard settings for locating small leaks

### Probe Properties

- Intelligent tip, with environment sensing
- Flexible 15.5 inch probe length

### Display Properties

- Status Indicators: Three (3) vertical LED indicators display the condition and state of the unit immediately after the unit is turned ON. Status display duration is approximately 3 seconds.
  - LED #6: Identifies a LOW BATTERY condition
  - LED #5: Identifies HIGH RANGE (HR) setting is enabled
  - LED #4: Identifies LOW RANGE (LR) setting is enabled
- Warm-Up Status: Initially, all (6) vertical LED indicators are ON during the warm-up stage and gradually sequence down to one GREEN LED. The warm-up sequence takes less than 1 minute.



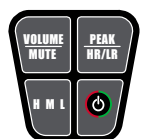
LED Indicators

## DEFINITION OF DISPLAY LEGENDS

- BATTERY SYMBOL: The battery symbol LED #6 is illuminated when the battery reaches a near end of life condition
- HR: The High Range (HR) should be selected for the detection of hard to detect gases
- LR: The Low Range (LR) should be selected for the detection of easy to detect gases
- INT/WT: Conditions such as excessive air turbulence, or the accidental touching of the probe or by blowing one's breath at the probe, trigger the interference (INT/WT) detector
- CA: The Contaminated Atmosphere (CA) LED will turn on when the presence of contamination is detected for a period of time.
- READY: Indicates that the unit is ready for use.

## COMMANDES DU CLAVIER:

- Touche MARCHE/ARRÊT (ON/OFF) (appuyer pour marche/appuyer pour arrêt)
- PEAK/HR/LR: The PEAK/HR/LR key serves a dual purpose:
  - (1) To assist the user in locating the "largest leak" in a system with multiple leaks present.
  - (2) To enable the user to switch between HR (high range) and LR (low range) modes.
- VOLUME/MUTE: The VOLUME/MUTE key sequentially selects the audible "beep" level for the unit. The choices are: normal, low or mute. All alarms are heard at the maximum level, even in



Keypad



mute.

- **HML (HIGH/MEDIUM/LOW SENSITIVITY):** The HML key selects the sensitivity range of the unit. The color of the LED and the tone of the “beep” change for each sensitivity selected. (High=Red, Medium=Orange, Low=Green)

#### DISPLAYING THE STATUS SETTINGS

- Depress the ON/OFF key, upon initial turn-on, the unit will momentarily display the status conditions of the unit. This information will be displayed for approximately 3 seconds. One or more LED's will be ON during this brief time to display the following information:
  1. If LED #6 is ON, the battery is reaching end-of life and should be replaced before the unit's operation is affected.
  2. If LED #5 is ON, the unit is in the High Range setting which enables the unit to detect gases that are difficult to detect.
  3. If LED #4 is ON, the unit is in the Low Range setting which enables the unit to detect easy to detect gases.

#### DISPLAYING THE WARM-UP STATUS

- All six (6) LEDs turn ON and sequentially become extinguished until only one GREEN LED remains. At this point, the audible “beep” begins (unless the unit is muted), which is an indication that the unit is ready for use. This process takes less than 1 minute.
- The unit always defaults to LOW sensitivity upon initial turn-on, as indicated by the GREEN LED.

#### CHANGING THE AUDIBLE LEVEL

- The Volume/Mute key enables the user to change the audible “beep” level in a sequential manner. Successive depression alters the audible level from Normal, Low and Mute. Upon each depression, the unit visually displays (for less than 1 second) the selected audible level as follows:
  1. In Normal, six LED's are flashed briefly and the “beep” resumes at the maximum audible level
  2. In Low, three LED's are flashed briefly and the “beep” resumes at a lower audible level
  3. In Mute, only the READY LED stays ON and the audible is muted.
  4. The selected audible level will remain stored in the unit unless changed.

#### CHANGING THE SENSITIVITY

- Depressing the HML key alters the sensitivity of the unit sequentially in the following manner:
  1. When in High Sensitivity, the LED #1 (READY) changes to RED
  2. When in Medium Sensitivity, LED #1 changes to YELLOW
  3. When in Low Sensitivity, LED #1 changes to GREEN
  4. During the detection of a leak, all the LED'S follow the color of the READY light.

#### CHANGING THE OPERATING RANGE FROM HR TO LR

- After the unit has warmed up and the READY indicator is ON, press and hold down the PEAK/HR/LR key all LED's are off. Release the key. The unit will perform a new warm-up sequence with the new operating range.

#### REDUCING FALSE LEAK DETECTION

##### Under Adverse Conditions

To discriminate between false alarms and actual leak detection that may occur in the presence of excessive air turbulence or accidental touching of the probe tip, the interference detector creates a momentary interruption in the leak detector for several seconds, resulting in the following:

- When interference is detected, the audible beep stops and the INT/WT light LED #3 and the READY LED #1 begin to flash briefly. When the unit is ready to resume operation, LED #3 extinguishes, the READY LED #1 turns ON and the audible resumes

##### In a Contaminated Environment

When a contaminated area is detected by the unit lasting for a duration of time during a leak search, the sensor detects the change and will respond in the following manner:

- The READY indicator LED #1 will extinguish, the audible will stop (unless muted) and the INT/WT indicator LED #3 will turn ON.
- The unit performs a re-calibration for the contaminated environment. When done, the CA indicator LED #2 turns ON, the READY indicator LED #1 turns ON and the audible returns, indicating that the unit is ready for use to detect leaks in a contaminated environment.

#### CONSEILS POUR COMMENCER RAPIDEMENT LA RECHERCHE DE FUITES

Une brusque action de coup de fouet sur la sonde ou un soufflage dans le capteur peut provoquer une fausse alarme du détecteur de fuite. Des capteurs électroniques sont incorporés dans le produit pour détecter une telle action et pour réduire au minimum une fausse alarme. **In the event such interference is detected, the LED #3 will begin to flash indicating interference then normal operation can resume after the READY LED appears.**

1. Si vous commencez la recherche de fuites, sans une connaissance générale de la grandeur de la fuite, réglez la sensibilité de l'instrument à BASSE. La sensibilité BASSE permet à l'appareil de localiser des fuites de moyenne et de grande importance.
2. Déplacez lentement la sonde environ 3/8 pouce (9 mm) au-dessus de la zone de fuite suspectée. Déplacez la sonde au-delà de la fuite pour permettre à la sonde pour clarifier si une fuite est détectée. Ne maintenez pas la sonde à l'emplacement d'une fuite. Ramenez la sonde sur la même zone dans laquelle une fuite a été détectée pour une vérification.
3. Dans le cas où aucune fuite n'a été trouvée avec un réglage de sensibilité BASSE, augmenter la sensibilité à MOYENNE et répéter l'étape (2) ci-dessus.
4. Pour repérer des fuites extrêmement petites de 0,1 oz/an (2,8 g) ou moins, l'échelle de sensibilité HAUTE devrait être utilisée. En raison de la taille extrêmement réduite de la fuite, la pointe de la sonde devrait être déplacée le plus près possible de la surface (sans toucher physiquement aucun objet). Le contact physique avec un objet sera détecté par les capteurs de la sonde en provoquant une brève interruption (INT) dans le détecteur. Lors du sondage d'une fuite dans un environnement contaminé, le capteur détectera la zone contaminée et se réglera automatiquement pour les nouvelles conditions.

## MAINTENANCE

### Installation ou remplacement des piles alcalines

Enlever le couvercle des piles comme indiqué sur la Figure 1 et retirer les piles existantes. Il peut s'avérer avantageux de placer l'appareil verticalement et de secouer pour faire extraire les deux piles. Installer deux piles alcalines de taille C avec les polarités indiquées sur la Figure 1. Remonter le couvercle des piles et le bloquer avec la vis.

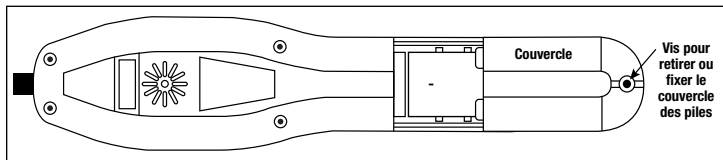


Figure 1

### Remplacement du Capteur

Pour remplacer le capteur, saisir fermement la sonde flexible près de l'extrémité avec une main et utiliser l'autre main pour dévisser la portion de buse de la pointe de sonde filetée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Ensuite, retirer la rondelle métallique, la rondelle de caoutchouc et le capteur dans cet ordre. Observer l'orientation de la clavette sur le capteur qui est retiré. Il serait conseillé de remplacer en même temps le filtre à l'intérieur de la buse. Pour retirer la membrane de microfiltration de l'intérieur de la buse, l'assistance d'un objet long et mince comme une tige d'extraction de joint torique ou équivalent sera nécessaire.

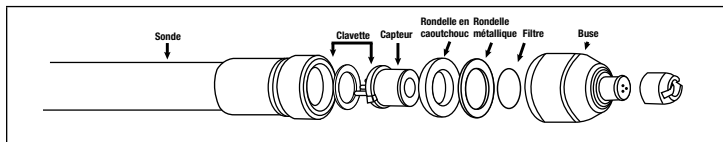


Figure 2

Lors de l'installation d'un nouveau capteur, orienter la clavette sur le capteur avec les fentes de clavette sur la sonde, en s'assurant que les 3 broches du capteur sont insérées dans les proches appropriées à l'intérieur de l'extrémité de la sonde. Vérifier que le capteur a été correctement inséré dans la sonde. Installer ensuite la rondelle en caoutchouc comme indiqué sur la Figure 2, suivie de la rondelle métallique. Insérer le filtre neuf et visser la buse tout en tenant fermement l'extrémité de la sonde avec l'autre main. N'UTILISER AUCUN OUTIL pour le serrage de l'ensemble de la pointe, serrer simplement fermement à la main.

### LEAK TEST VIAL

A Leak Test Vial is supplied with your leak detector to verify that the leak detector is operating correctly.

1. Turn the leak detector ON and wait until the unit completes its warm-up sequence. The READY LED will be displayed and the audible "beep" will begin, unless muted. Set the sensitivity level to MEDIUM.
2. Remove the vinyl cap from the vial to expose the small leak hole as shown in Figure 3A below. **DO NOT UNTWIST THE BLACK CAP FROM THE BOTTLE.**
3. Briefly place the probe tip close to the small hole, as shown in Figure 3B until an audible alarm is generated. This will be an indication that the unit is operating properly. Reseal the vial with the previously removed vinyl cap and return to the case.

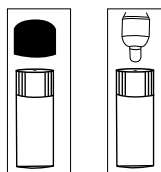


Figure 3A Figure 3B

### PRECAUTION!

If the test vial is held in close proximity of the probe tip for an extended period of time, the probe sensor can saturate. The leak detector will interpret this as a contaminated atmosphere associated with a large leak.

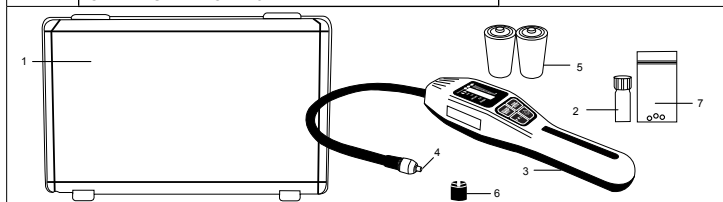
This precaution also applies when locating leaks. Refer to **Quick Start Tips On How To Find Leaks**, step #2 for further clarification.

If the above precaution is not followed, the CA (contaminated atmosphere) LED may appear on the display, after a self-calibration process. The unit can be used to detect leaks provided the READY LED appears on the display. The CA LED indication will eventually disappear when the unit returns to a non-contaminated environment and undergoes a self-calibration process.

### PIECES DE RECHANGE

Replacement parts and accessories for the 55975 Leak Detector are available through the same dealer from whom you purchased the instrument.

REF. #	DESCRIPTION	MC PART #
1.	BOITE EN PLASTIQUE MOULE PAR SOUFFLAGE	55800-PB
2.	FLACON TEST FUITE	55800-VL
3.	COUVERCLE PILES	55900-BATCOV
4.	CAPTEUR	55800-SEN
5.	2 "C" Batteries	BATTERY "C"
6.	PROTECTEUR CAPTEUR	55100-10042
7.	3 FILTRES DE RECHANGE	55800-FILTER



AVERTISSEMENT: Ce produit contient un ou plusieurs produits chimiques connus de l'état de Californie pour provoquer le cancer, des malformations congénitales ou d'autres problèmes de reproduction.

## DESCRIPCION GENERAL DEL PRODUCTO

You have purchased an intelligent combustible gas leak detector model 55975. At the heart of this leak detector is a new low power metal oxide gas sensor with superior performance properties such as lower current consumption and sensor longevity. The new sensor is characterized by high sensitivity and a fast response in detecting the presence of extremely small levels of chlorofluorocarbon gases. For this reason, this sensor was selected and integrated into the 55975 Leak Detector.

A powerful microprocessor automatically selects the best operating condition for the sensor to ensure optimum performance throughout the life of the product. Upon turn on, the unit momentarily displays the option(s) that were in use when the unit was turned off. This information is displayed by one or more of the six (6) LEDs. Following this, the sensor is prepared for readiness in a warm up sequence that lasts a minute or less. The warm up sequence is displayed by six green vertical LEDs that are extinguished sequentially down until only one green (READY) LED is lighted. This indicates the end of the warm-up sequence is reached and the unit is ready for use. The color of the LED indicators indicate the sensitivity range that is selected by the user; green is for the least sensitive level, yellow for medium sensitivity level and red is for the most sensitive level. The default sensitivity level of the unit is GREEN upon initial turn-on.

Additional features are detailed and discussed in more detail in this manual.



### ADVERTENCIA

Este símbolo se utiliza para advertir al usuario de la presencia de operaciones importantes y mantenimiento o el servicio de instrucciones en la literatura que acompaña este producto.

## ESPECIFICACIONES

Elemento Sensible:	Elemento de Dióxido de Estaño.
Vida del sensor:	2000 horas.
Ultimate Sensitivity:	50 - 1000 ppm
Detects:	Combustible gases (Acetone, Acetylene, Ammonia, Benzene, Butane, Butanol, Chlorine, Ethane, Ethanol, Gasoline, Hexane, Hydrogen, Hydrogen Sulfide, Isobutane, Methane (natural gas), Methanol, Methyl Acetate, Methyl Chloride, Methyl Ether, Naptha, N-Butane, Pentane, Propane, Propanol, Sulfer Dioxide and Trichloroethane)
Tiempo de Respuesta:	Menos de un segundo.
Batería:	2 Baterías alcalinas tamaño C, 6000 mAh.
Vida de la Batería:	30 horas
Rango de temperatura:	0 a 120°F
Peso:	1.08 Lbs

“Super Sensitive Function” allows the unit further sensitizing beyond the standard settings for locating small leaks

### Propiedades de la sonda

- Punta inteligente, con sensor de ambiente
- Longitud de la sonda flexible de 15,5 pulgadas

### Propiedades de pantalla

- Indicadores de estado: Tres (3) indicadores verticales LED muestran la condición y el estado de la unidad inmediatamente después de que la unidad está encendida. La visualización del estado es de aproximadamente 3 segundos.
- LED # 6: Indica batería baja
- LED # 5: Indica que el rango alto (RA) está activado
- LED # 4: Indica que el rango bajo (RB) está activado
- Estado de Calentamiento: Inicialmente, todos (6) los indicadores verticales LED están encendidos durante la fase de calentamiento desaparecen secuencialmente hacia abajo hasta que sólo un LED verde (LISTO) se enciende. La secuencia de calentamiento tarda menos de 1 minuto



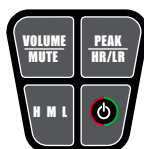
Indicadores de estado

## DEFINICION DE LAS LEYENDAS DE PANTALLA

- Símbolo de batería: El símbolo de la batería LED # 6 se ilumina cuando la batería se acerca al final de su ciclo de vida.
- HR: The High Range (HR) should be selected for the detection of hard to detect gases
- LR: The Low Range (LR) should be selected for the detection of easy to detect gases
- INT/WT: Conditions such as excessive air turbulence, or the accidental touching of the probe or by blowing one's breath at the probe, trigger the interference (INT/WT) detector
- CA: The Contaminated Atmosphere (CA) LED will turn on when the presence of contamination is detected for a period of time.
- READY: Indicates that the unit is ready for use.

## FUNCIONES DEL TECLADO

- ON/OFF: Enciende y apaga la unidad, presionando ON y OFF.
- Peak/HR/LR: La tecla PICO / RA / RB tiene un doble propósito: (1) Para ayudar al usuario en la localización de la “fuga más grandes” en un sistema con múltiples fugas presentes. (2) Para que el usuario pueda cambiar entre RA (Rango alto) y RB (Rango Bajo) modos.
- VOLUMEN/MUTE: La tecla volumen/mute (silencioso) selecciona el nivel de sonido del “bip” para la unidad. Las opciones son: normal, baja o silencioso. Todas las alarmas se escuchan en el nivel máximo, incluso en mudo.
- HML (alta/media/baja sensibilidad): La tecla HML selecciona el rango de sensibilidad de la unidad. El color del LED y el tono “pitido” para cada sensibilidad seleccionada cambia. (Alto = rojo, media = Naranja, bajo = verde)



Teclado

## **VISUALIZACION DE AJUSTES DE ESTADO**

- Presionar la tecla ON / OFF, al encendido inicial, la unidad mostrará momentáneamente el estado de la condición de la unidad. Esta información se mostrará durante unos 3 segundos. uno o más LEDs se encenderán durante este breve tiempo para mostrar la siguiente información:
  1. Si el LED # 6 está en ON (encendido), la batería está llegando al final de su ciclo de vida y debe ser reemplazado antes que la operación de la unidad se vea afectada.
  2. Si LED # 5 está en ON (encendido), la unidad está en el ajuste de rango alto que permite a la unidad detectar refrigerantes que son difíciles de detectar.
  3. Si LED # 4 está en ON (encendido), la unidad está en el ajuste de rango bajo que permite a la unidad detectar refrigerantes que son fáciles de detectar.

## **VISUALIZACION ESTADO DE CALENTAMIENTO**

- Los (6) LEDs se encienden y desaparecen secuencialmente hasta que sólo un LED verde queda encendido. En este punto, el “bip” audible comienza a sonar (a menos que la unidad este silenciada) indicando que la unidad esta lista para usar. Este proceso toma menos de un minuto.
- Siempre la unidad por defecto va a estar en el nivel de sensibilidad bajo en el encendido inicial. Indicado con el LED verde.

## **MODIFICACIÓN DEL NIVEL SONORO**

- La tecla Volumen / Mute permite al usuario cambiar el nivel de sonido del “bip” de manera secuencial. Depresión sucesiva altera el nivel sonoro de Normal, Bajo y Silencio. A cada depresión, la unidad muestra visualmente (por menos de 1 segundo) el nivel audible seleccionado de la siguiente manera:
  1. En Normal, seis LED parpadean brevemente y el “bip” se reanuda en el máximo nivel audible
  2. En baja, tres LED parpadean brevemente y el “bip” se reanuda en un nivel inferior audible
  3. En silencio, sólo el LED LISTO permanece encendido y el audible se silencia.
  4. El nivel audible seleccionado permanecerá almacenado en la unidad a menos que se modifiquen.

## **MODIFICACION DE LA SENSIBILIDAD**

- Presionando la tecla AMB altera la sensibilidad de la unidad de manera secuencial de la siguiente manera:
  1. Cuando esté en alta sensibilidad, el LED # 1 (listo) cambia a ROJO
  2. Cuando esté en la sensibilidad media, LED # 1 cambia a amarillo
  3. Cuando esté en la sensibilidad baja, LED # 1 cambia a verde
  4. Durante la detección de una fuga, todos los LED siguen el color de la luz LISTO.

## **CAMBIO DEL RANGO DE OPERACIÓN DE RA A RB**

- Después de que la unidad se haya calentado y el indicador Listo está encendido, presione y mantenga presionada la tecla PICO/ RA / RB todos los LED están apagados. Suelte la tecla. La unidad realizará una nueva secuencia de calentamiento con el nuevo rango de operación.

## **REDUCCIÓN DE DETECCIÓN DE FUGAS FALSO**

### **Bajo condiciones adversas**

Para discriminar entre falsas alarmas y la detección de fugas actuales que pueden ocurrir en la presencia de turbulencias de aire excesiva o contacto accidental de la punta de la sonda, el detector de interferencia crea una interrupción momentánea en el detector de fugas durante varios segundos, dando como resultado lo siguiente:

- Cuando se detecta interferencias, los “bip” audibles se detienen y la luz LED #3 INT / WT y el LED LISTO # 1 comienzan a parpadear brevemente. Cuando la unidad está lista para reanudar la operación, el LED # 3 se apaga, el LED LISTO # 1 se enciende (ON) y los “bip” audibles se reanudan.

### **En un ambiente contaminado**

Cuando un área contaminada se detecta por la unidad durante una búsqueda de fugas, el sensor detecta el cambio y responderá de la siguiente manera:

- El indicador LED listo # 1 se apagará, el “bip” audible se detendrá (a no ser que este silenciado) y el indicador INT/WT LED # 3 se encenderá.
- La unidad realiza una re-calibración para el ambiente contaminado. Cuando haya terminado, el indicador LED # 2 AC se enciende (ON), el indicador LED LISTO # 1 se enciende (ON) y los “bip” audibles vuelven, lo que indica que la unidad está lista para detectar fugas en un ambiente contaminado.

## **CONSEJOS DE INICIO RÁPIDO SOBRE CÓMO ENCONTRAR FUGAS**

Una acción de movimiento repentina de la sonda o de soplado en el sensor puede hacer que el detector de fugas de una falsa alarma. Los sensores electrónicos están incorporados en el producto para detectar dicha actividad y para reducir y minimizar tales falsas alarmas. En el caso de que se detecte una interferencia, el LED # 3 comenzará a parpadear indicando interferencia entonces la operación normal puede reanudarse después de que aparezca el LED LISTO.

1. Al iniciar la búsqueda de fugas, sin un conocimiento general de la magnitud de la fuga, ajustar la sensibilidad del instrumento en BAJA. La BAJA sensibilidad permitirá a la unidad localizar fugas medianas así como fugas de gran tamaño.
2. Mueva lentamente la sonda aproximadamente 3/8 de pulgada (9 mm) por encima de la zona con posibles fugas. Mueva la sonda más allá de la fuga para permitir que la sonda se disipe si se detecta una fuga. No mantenga la sonda en el lugar de la fuga. Para la verificación, devuelva la sonda a la misma zona donde se detectó la fuga.
3. En caso de que no se encuentren fugas con un ajuste de sensibilidad bajo, aumente la sensibilidad a MEDIO y repita el paso anterior (2).
4. Para localizar figas extremadamente pequeñas fugas; 0,1 oz / año (2,8 gramos) o menos, la escala de sensibilidad ALTA debe ser utilizada. Debido al tamaño extremadamente pequeño de fugas, la punta de la sonda debe ser movida lo más cerca posible de la superficie (sin tocar físicamente cualquier objeto). El contacto físico de un objeto será detectado por los sensores de la sonda teniendo como resultado una breve interrupción en el detector de fugas. Cuando el sondeo de una fuga es es un ambiente contaminado, el sensor detectará el área contaminada y se ajustará automáticamente para las nuevas condiciones.

## **MANTENIMIENTO**

### **Instalar o reemplazar las baterías alcalinas**

Remueva la tapa de la batería, como se muestra en la figura 1 y extraiga las baterías existentes.

Puede ser beneficioso voltear la unidad en posición vertical y agitarla hasta que salgan las dos baterías. Instale dos baterías alcalinas tamaño C con las polaridades como se muestran en la figura 1. Coloque nuevamente la tapa y asegure con el tornillo se cierre.

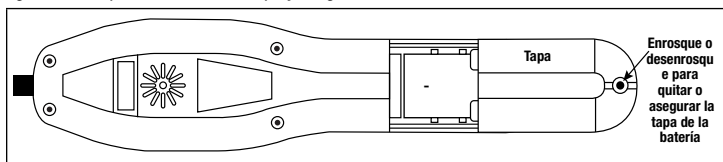


figura 1

### Reemplazo del sensor

Para reemplazar el sensor, sujete con firmeza la sonda flexible cerca del final y con la otra mano para desenroscar la parte de la boquilla de la punta de la sonda, con rosca en sentido contrario a las agujas del reloj. Luego, quite la arandela de metal, la arandela de goma y el sensor, en este orden. Observe que la orientación de la llave en el sensor haya sido removida. Es aconsejable reemplazar el filtro dentro de la boquilla al mismo tiempo. Para quitar la membrana de micro filtración desde el interior de la boquilla se requiere un objeto largo y delgado, como un extractor de juntas tóricas o un equivalente.

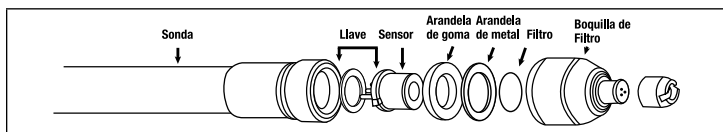


figura 2

Cuando instale un Nuevo sensor, oriente la tecla de tabulación en el sensor con la ranura de las teclas en la sonda, asegurándose que los 3 pin del sensor son insertados en los pasadores adecuados en el interior del extremo de la sonda. Verifique que el sensor haya sido insertado correctamente dentro de la sonda. Luego instale la arandela de goma como se muestra en la figura 2 seguido por la arandela de metal. Inserte el nuevo filtro y enrosque la boquilla mientras sujeta firmemente el extremo de la sonda con la otra mano.

### PRUEBAS DE FUGAS EN VIAL

Una prueba de fugas Vial se suministra con su detector de fugas para comprobar que el detector de fugas está funcionando correctamente.

1. Encienda el detector de fugas y espere hasta que la unidad complete su secuencia de calentamiento. El LED LISTO se visualizará y el sonido de "bip" se iniciará, a no ser que esté silenciado. Ajuste el nivel de sensibilidad a MEDIO.
2. Retire la tapa del vinilo del vial para exponer el agujero de fuga pequeña, como se muestra en la Figura 3A a continuación. **NO DESENROSQUE LA TAPA NEGRA DE LA BOTELLA.**
3. Coloque suavemente la punta de la sonda cerca del agujero pequeño, como se muestra en la figura 3B hasta que se genere una alarma audible. Esta será una indicación de que la unidad está funcionando correctamente. Volver a sellar el vial con la tapa de vinilo eliminado previamente y volver al caso.

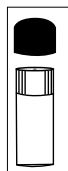


figura 3A

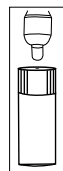


figura 3B

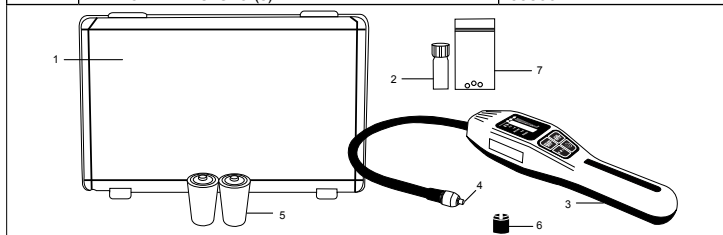
### PRECAUCIÓN!

Si la prueba de fuga vial se mantiene en una proximidad estrecha de la punta de la sonda durante un período prolongado de tiempo, el sensor de la sonda se puede saturar. El detector de fugas lo interpretará como un ambiente contaminado asociado con una fuga de refrigerante grande. Esta precaución se aplica también al localizar fugas. Consulte la Guía de **CONSEJOS DE INICIO RÁPIDO SOBRE CÓMO ENCONTRAR FUGAS**, paso # 2 para más aclaraciones. Si la precaución anterior no se sigue, puede aparecer el LED de AC (atmósfera contaminada) en la pantalla, después de un proceso de auto-calibración. La unidad se puede utilizar para detectar fugas siempre que aparezca el LED LISTO en la pantalla. El indicador LED AC eventualmente desaparecerá cuando la unidad vuelve a un ambiente no contaminado y se somete a un proceso de auto-calibración.

### PIEZAS DE REPUESTO

Replacement parts and accessories for the 55975 Leak Detector are available through the same dealer from whom you purchased the instrument.

REF. #	DESCRIPCION	MC PARTE #
1.	MOLDEADO POR SOPLEADO CAJA PLASTICA	55800-PB
2.	PRUEBA VIAL DE FUGA	55800-VL
3.	TAPA DE LA BATERIA	55900-BATCOV
4.	SENSO	55800-SEN
5.	2 BATERIAS "C"	BATTERY "C"
6.	PROTECTOR DE SENSOR	55100-10042
7.	FILTRO DE REPUESTO (3)	55800-FILTER



## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

You have purchased an intelligent combustible gas leak detector model 55975. At the heart of this leak detector is a new low power metal oxide gas sensor with superior performance properties such as lower current consumption and sensor longevity. The new sensor is characterized by high sensitivity and a fast response in detecting the presence of extremely small levels of chlorofluorocarbon gases. For this reason, this sensor was selected and integrated into the 55975 Leak Detector.

A powerful microprocessor automatically selects the best operating condition for the sensor to ensure optimum performance throughout the life of the product. Upon turn on, the unit momentarily displays the option(s) that were in use when the unit was turned off. This information is displayed by one or more of the six (6) LEDs. Following this, the sensor is prepared for readiness in a warm up sequence that lasts a minute or less. The warm up sequence is displayed by six green vertical LEDs that are extinguished sequentially down until only one green (READY) LED is lit. This indicates the end of the warm-up sequence is reached and the unit is ready for use. The color of the LED indicators indicate the sensitivity range that is selected by the user; green is for the least sensitive level, yellow for medium sensitivity level and red is for the most sensitive level. The default sensitivity level of the unit is GREEN upon initial turn-on.

Additional features are detailed and discussed in more detail in this manual.



### ATTENZIONE

Questo simbolo ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione o assistenza nella documentazione che accompagna il prodotto.

## SPECIFICHE TECNICHE

Tipo di sensore	Sensore riscaldato a ossido di stagno
Durata del sensore	2000 ore
Ultimate Sensitivity: Detects:	50 - 1000 ppm Combustible gases (Acetone, Acetylene, Ammonia, Benzene, Butane, Butanol, Chlorine, Ethane, Ethanol, Gasoline, Hexane, Hydrogen, Hydrogen Sulfide, Isobutane, Methane (natural gas), Methanol, Methyl Acetate, Methyl Chloride, Methyl Ether, Naptha, N-Butane, Pentane, Propane, Propanol, Sulfur Dioxide and Trichloroethane)
Tempo di risposta	Meno di 1 secondo
Alimentazione	2 C Alkaline 6000 mAh batteries
Durata della batteria	30 ore
Temperatura d'impiego	da -17 a 49°C (0 a 120°F)
Peso	1 lb 8 oz (0.68 kg)

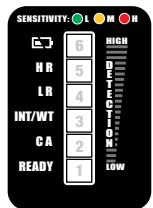
“Super Sensitive Function” allows the unit further sensitizing beyond the standard settings for locating small leaks

Sonda:

- Punta intelligente, con elemento di rilevamento ambiente per eliminare potenziali falsi allarmi.
- Sonda flessibile da 15,5 pollici (39.3 cm) per punti difficili da raggiungere.

### Display Properties

- Status Indicators: Three (3) vertical LED indicators display the condition and state of the unit immediately after the unit is turned ON. Status display duration is approximately 3 seconds.
  - LED #6: Identifies a LOW BATTERY condition
  - LED #5: Identifies HIGH RANGE (HR) setting is enabled
  - LED #4: Identifies LOW RANGE (LR) setting is enabled
- Warm-Up Status: Initially, all (6) vertical LED indicators are ON during the warm-up stage and gradually sequence down to one GREEN LED. The warm-up sequence takes less than 1 minute.



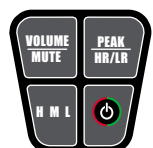
LED Indicators

## DEFINITION OF DISPLAY LEGENDS

- BATTERY SYMBOL: The battery symbol LED #6 is illuminated when the battery reaches a near end of life condition
- HR: The High Range (HR) should be selected for the detection of hard to detect gases
- LR: The Low Range (LR) should be selected for the detection of easy to detect gases
- INT/WT: Conditions such as excessive air turbulence, or the accidental touching of the probe or by blowing one's breath at the probe, trigger the interference (INT/WT) detector
- CA: The Contaminated Atmosphere (CA) LED will turn on when the presence of contamination is detected for a period of time.
- READY: Indicates that the unit is ready for use.

## CONTROLLI VIA TASTIERA:

- Pulsante ON/OFF (accensione/spegnimento a pressione)
- PEAK/HR/LR: The PEAK/HR/LR key serves a dual purpose:
  - (1) To assist the user in locating the “largest leak” in a system with multiple leaks present.
  - (2) To enable the user to switch between HR (high range) and LR (low range) modes.
- VOLUME/MUTE: The VOLUME/MUTE key sequentially selects the audible “beep” level for the unit. The choices are: normal, low or mute. All alarms are heard at the maximum level, even in



Keypad

mute.

- HML (HIGH/MEDIUM/LOW SENSITIVITY): The HML key selects the sensitivity range of the unit. The color of the LED and the tone of the “beep” change for each sensitivity selected. (High=Red, Medium=Orange, Low=Green)

#### DISPLAYING THE STATUS SETTINGS

- Depress the ON/OFF key, upon initial turn-on, the unit will momentarily display the status conditions of the unit. This information will be displayed for approximately 3 seconds. One or more LED's will be ON during this brief time to display the following information:
  1. If LED #6 is ON, the battery is reaching end-of life and should be replaced before the unit's operation is affected.
  2. If LED #5 is ON, the unit is in the High Range setting which enables the unit to detect gases that are difficult to detect.
  3. If LED #4 is ON, the unit is in the Low Range setting which enables the unit to detect easy to detect gases.

#### DISPLAYING THE WARM-UP STATUS

- All six (6) LEDs turn ON and sequentially become extinguished until only one GREEN LED remains. At this point, the audible “beep” begins (unless the unit is muted), which is an indication that the unit is ready for use. This process takes less than 1 minute.
- The unit always defaults to LOW sensitivity upon initial turn-on, as indicated by the GREEN LED.

#### CHANGING THE AUDIBLE LEVEL

- The Volume/Mute key enables the user to change the audible “beep” level in a sequential manner. Successive depression alters the audible level from Normal, Low and Mute. Upon each depression, the unit visually displays (for less than 1 second) the selected audible level as follows:
  1. In Normal, six LED's are flashed briefly and the “beep” resumes at the maximum audible level
  2. In Low, three LED's are flashed briefly and the “beep” resumes at a lower audible level
  3. In Mute, only the READY LED stays ON and the audible is muted.
  4. The selected audible level will remain stored in the unit unless changed.

#### CHANGING THE SENSITIVITY

- Depressing the HML key alters the sensitivity of the unit sequentially in the following manner:
  1. When in High Sensitivity, the LED #1 (READY) changes to RED
  2. When in Medium Sensitivity, LED #1 changes to YELLOW
  3. When in Low Sensitivity, LED #1 changes to GREEN
  4. During the detection of a leak, all the LED'S follow the color of the READY light.

#### CHANGING THE OPERATING RANGE FROM HR TO LR

- After the unit has warmed up and the READY indicator is ON, press and hold down the PEAK/HR/LR key all LED's are off. Release the key. The unit will perform a new warm-up sequence with the new operating range.

#### REDUCING FALSE LEAK DETECTION

##### Under Adverse Conditions

To discriminate between false alarms and actual leak detection that may occur in the presence of excessive air turbulence or accidental touching of the probe tip, the interference detector creates a momentary interruption in the leak detector for several seconds, resulting in the following:

- When interference is detected, the audible beep stops and the INT/WT light LED #3 and the READY LED #1 begin to flash briefly. When the unit is ready to resume operation, LED #3 extinguishes, the READY LED #1 turns ON and the audible resumes

##### In a Contaminated Environment

When a contaminated area is detected by the unit lasting for a duration of time during a leak search, the sensor detects the change and will respond in the following manner:

- The READY indicator LED #1 will extinguish, the audible will stop (unless muted) and the INT/WT indicator LED #3 will turn ON.
- The unit performs a re-calibration for the contaminated environment. When done, the CA indicator LED #2 turns ON, the READY indicator LED #1 turns ON and the audible returns, indicating that the unit is ready for use to detect leaks in a contaminated environment.

#### SUGGERIMENTI DI AVVIO RAPIDO PER IL RILEVAMENTO DELLE FUGHE

Scrollare bruscamente la sonda o soffiare nel sensore può provocare un falso allarme del sensore. Per rilevare tale attività e ridurre al minimo la possibilità di falso allarme, il prodotto è stato dotato di sensori elettronici. **In the event such interference is detected, the LED #3 will begin to flash indicating interference then normal operation can resume after the READY LED appears.**

1. Quando si avvia la ricerca di fughe senza conoscerne l'entità approssimativa, impostare la sensibilità dello strumento su LOW. La sensibilità LOW consentirà all'apparecchio di individuare fughe sia di medie che di grandi dimensioni.
2. Muovere lentamente la sonda a circa 3/8 di pollice (9 mm) al di sopra del punto di sospetta perdita. Se viene segnalata una perdita, allontanare la sonda per consentirne l'azzeramento. Non tenere la sonda ferma sul punto della perdita. Riportare la sonda sullo stesso punto per verifica.
3. Nel caso in cui non siano rilevate fughe con un livello basso di sensibilità, aumentare la sensibilità a MEDIUM e ripetere la procedura (2) di cui sopra.
4. Per il rilevamento di fughe estremamente piccole, di 0,1 oz/anno (2,8 grammi) o meno, deve essere utilizzata la scala di sensibilità HIGH. A causa dell'entità estremamente piccola della fuga, la punta della sonda deve essere spostata il più vicino possibile alla superficie (senza toccare fisicamente alcun oggetto). Il contatto fisico con un oggetto viene rilevato dai sensori della sonda e provoca una breve pausa (INT) nell'apparecchio. Quando si cerca una fuga in un ambiente contaminato, il sensore rileverà la zona contaminata e si regolerà automaticamente in base alle nuove condizioni.

#### MANUTENZIONE

##### Per installare o sostituire le batterie alcaline

Rimuovere il coperchio del vano batterie come indicato in Figura 1 ed estrarre le batterie esistenti, ovvero si può farle cadere scuotendo l'apparecchio tenuto in posizione verticale. Installare due batterie alcaline formato D con le polarità indicate in Figura 1. Riapplicare il coperchio e bloccarlo con l'apposita vite.

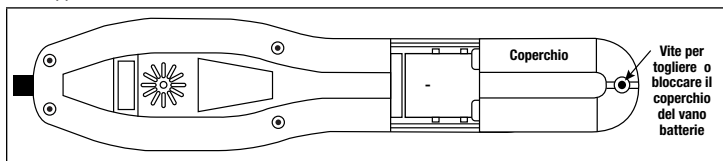


Figura 1

### Sostituzione del sensore

Per sostituire il sensore, afferrare saldamente la sonda flessibile vicino all'estremità con una mano e con l'altra svitare la porzione di ugello dalla punta della sonda filettata in senso anti-orario. Rimuovere quindi, in ordine, la rondella di metallo, la rondella di gomma e il sensore. Osservare l'orientamento della chiavetta sul sensore che viene rimosso. Si consiglia di sostituire contemporaneamente il filtro all'interno dell'ugello. Per rimuovere la membrana di microfiltrazione all'interno dell'ugello, sarà necessario utilizzare un oggetto lungo e sottile, come un utensile di montaggio per O-ring o equivalente.

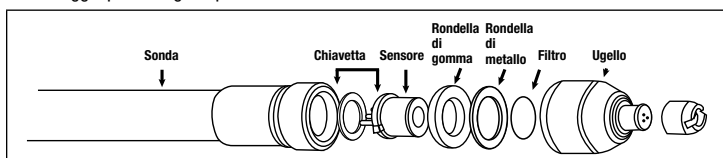


Figura 2

Durante l'installazione di un nuovo sensore, orientare la chiavetta sul sensore in base al relativo alloggiamento sulla sonda, accertandosi che i 3 perni del sensore vengano inseriti negli alloggiamenti appropriati all'estremità della sonda. Verificare che il sensore sia stato inserito correttamente nella sonda, quindi installare la rondella di gomma come mostrato in Figura 2, seguita dalla rondella metallica. Inserire un nuovo filtro e avvitarlo sull'ugello, tenendo saldamente l'estremità della sonda con l'altra mano. **NON UTILIZZARE STRUMENTI** per stringere il gruppo punta, stringerlo soltanto saldamente con la mano.

### LEAK TEST VIAL

A Leak Test Vial is supplied with your leak detector to verify that the leak detector is operating correctly.

1. Turn the leak detector ON and wait until the unit completes its warm-up sequence. The READY LED will be displayed and the audible "beep" will begin, unless muted. Set the sensitivity level to MEDIUM.
2. Remove the vinyl cap from the vial to expose the small leak hole as shown in Figure 3A below. **DO NOT UNTWIST THE BLACK CAP FROM THE BOTTLE.**
3. Briefly place the probe tip close to the small hole, as shown in Figure 3B until an audible alarm is generated. This will be an indication that the unit is operating properly. Reseal the vial with the previously removed vinyl cap and return to the case.

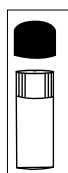


Figura 3A

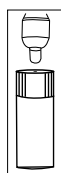


Figura 3B

### PRECAUTION!

If the test vial is held in close proximity of the probe tip for an extended period of time, the probe sensor can saturate. The leak detector will interpret this as a contaminated atmosphere associated with a large leak.

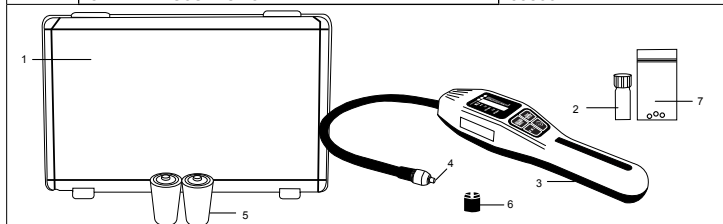
This precaution also applies when locating leaks. Refer to **Quick Start Tips On How To Find Leaks**, step #2 for further clarification.

If the above precaution is not followed, the CA (contaminated atmosphere) LED may appear on the display, after a self-calibration process. The unit can be used to detect leaks provided the READY LED appears on the display. The CA LED indication will eventually disappear when the unit returns to a non-contaminated environment and undergoes a self-calibration process.

### PARTI DI RICAMBIO

Replacement parts and accessories for the 55975 Leak Detector are available through the same dealer from whom you purchased the instrument.

RIF. #	DESCRIZIONE	N° PEZZO MC
1.	VALIGETTA IN PLASTICA ANTIURTO	55800-PB
2.	FIALA PER LA PROVA DI TENUTA	55800-VL
3.	COPERCHIO PER VANO BATTERIE CERCAFUGHE	55900-BATCOV
4.	SENSORE	55800-SEN
5.	2 BATTERIE "C"	BATTERY "C"
6.	PROTEZIONE SENSORE	55100-10042
7.	3 FILTRI DI SOSTITUZIONE	55800-FILTER



ATTENZIONE: Questo prodotto contiene una o più sostanze chimiche note allo Stato della California, provocano cancro, difetti congeniti o altri danni al sistema riproduttivo.



## VISÃO GERAL DO PRODUTO

You have purchased an intelligent combustible gas leak detector model 55975. At the heart of this leak detector is a new low power metal oxide gas sensor with superior performance properties such as lower current consumption and sensor longevity. The new sensor is characterized by high sensitivity and a fast response in detecting the presence of extremely small levels of chlorofluorocarbon gases. For this reason, this sensor was selected and integrated into the 55975 Leak Detector.

A powerful microprocessor automatically selects the best operating condition for the sensor to ensure optimum performance throughout the life of the product. Upon turn on, the unit momentarily displays the option(s) that were in use when the unit was turned off. This information is displayed by one or more of the six (6) LEDs. Following this, the sensor is prepared for readiness in a warm up sequence that lasts a minute or less. The warm up sequence is displayed by six green vertical LEDs that are extinguished sequentially down until only one green (READY) LED is lit. This indicates the end of the warm-up sequence is reached and the unit is ready for use. The color of the LED indicators indicate the sensitivity range that is selected by the user; green is for the least sensitive level, yellow for medium sensitivity level and red is for the most sensitive level. The default sensitivity level of the unit is GREEN upon initial turn-on.

Additional features are detailed and discussed in more detail in this manual.



## CUIDADOS

Este símbolo tem o propósito de alertar o usuário da presença de instruções de manutenção ou assistência técnica e operações importantes na literatura que acompanha este produto.

## ESPECIFICAÇÕES

Sensibilidade do sensor:	Elemento oxido de metal aquecido
Vida do sensor:	2.000 horas
Ultimate Sensitivity:	50 - 1000 ppm
Detects:	Combustible gases (Acetone, Acetylene, Ammonia, Benzene, Butane, Butanol, Chlorine, Ethane, Ethanol, Gasoline, Hexane, Hydrogen, Hydrogen Sulfide, Isobutane, Methane (natural gas), Methanol, Methyl Acetate, Methyl Chloride, Methyl Ether, Naptha, N-Butane, Pentane, Propane, Propanol, Sulfer Dioxide and Trichloroethane)
Tempo de resposta:	Menor que 1 segundo
Bateria:	2 C Alkaline 6000 mAh batteries
Vida da bateria:	30 Horas
Temperatura de operação:	- 17 a 49°C (0°F até 120°F)
Peso:	0,68 kg (1lb 8onça)

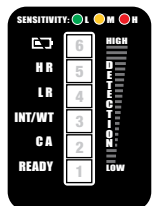
“Super Sensitive Function” allows the unit further sensitizing beyond the standard settings for locating small leaks

### Sensor:

- Sensor inteligente, elimina contaminação ambiente para evitar o potencial de alarmes falsos.
- Flexível 39,3cm (15,5”) de comprimento para locais de difícil acesso.

### Display Properties

- Status Indicators: Three (3) vertical LED indicators display the condition and state of the unit immediately after the unit is turned ON. Status display duration is approximately 3 seconds.
  - LED #6: Identifies a LOW BATTERY condition
  - LED #5: Identifies HIGH RANGE (HR) setting is enabled
  - LED #4: Identifies LOW RANGE (LR) setting is enabled
- Warm-Up Status: Initially, all (6) vertical LED indicators are ON during the warm-up stage and gradually sequence down to one GREEN LED. The warm-up sequence takes less than 1 minute.



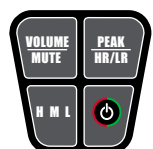
LED Indicators

## DEFINITION OF DISPLAY LEGENDS

- BATTERY SYMBOL: The battery symbol LED #6 is illuminated when the battery reaches a near end of life condition
- HR: The High Range (HR) should be selected for the detection of hard to detect gases
- LR: The Low Range (LR) should be selected for the detection of easy to detect gases
- INT/WT: Conditions such as excessive air turbulence, or the accidental touching of the probe or by blowing one's breath at the probe, trigger the interference (INT/WT) detector
- CA: The Contaminated Atmosphere (CA) LED will turn on when the presence of contamination is detected for a period of time.
- READY: Indicates that the unit is ready for use.

## CONTROLES DO TECLADO:

- Botão liga/ desliga (empurra ON/ empurra OFF)
- PEAK/HR/LR: The PEAK/HR/LR key serves a dual purpose:
  - (1) To assist the user in locating the “largest leak” in a system with multiple leaks present.
  - (2) To enable the user to switch between HR (high range) and LR (low range) modes.
- VOLUME/MUTE: The VOLUME/MUTE key sequentially selects the audible “beep” level for the unit. The choices are: normal, low or mute. All alarms are heard at the maximum level, even in mute.



Keypad

- **HML (HIGH/MEDIUM/LOW SENSITIVITY):** The HML key selects the sensitivity range of the unit. The color of the LED and the tone of the “beep” change for each sensitivity selected. (High=Red, Medium=Orange, Low=Green)

#### DISPLAYING THE STATUS SETTINGS

- Depress the ON/OFF key, upon initial turn-on, the unit will momentarily display the status conditions of the unit. This information will be displayed for approximately 3 seconds. One or more LED's will be ON during this brief time to display the following information:
  1. If LED #6 is ON, the battery is reaching end-of life and should be replaced before the unit's operation is affected.
  2. If LED #5 is ON, the unit is in the High Range setting which enables the unit to detect gases that are difficult to detect.
  3. If LED #4 is ON, the unit is in the Low Range setting which enables the unit to detect easy to detect gases.

#### DISPLAYING THE WARM-UP STATUS

- All six (6) LEDS turn ON and sequentially become extinguished until only one GREEN LED remains. At this point, the audible “beep” begins (unless the unit is muted), which is an indication that the unit is ready for use. This process takes less than 1 minute.
- The unit always defaults to LOW sensitivity upon initial turn-on, as indicated by the GREEN LED.

#### CHANGING THE AUDIBLE LEVEL

- The Volume/Mute key enables the user to change the audible “beep” level in a sequential manner. Successive depression alters the audible level from Normal, Low and Mute. Upon each depression, the unit visually displays (for less than 1 second) the selected audible level as follows:
  1. In Normal, six LED's are flashed briefly and the “beep” resumes at the maximum audible level
  2. In Low, three LED's are flashed briefly and the “beep” resumes at a lower audible level
  3. In Mute, only the READY LED stays ON and the audible is muted.
  4. The selected audible level will remain stored in the unit unless changed.

#### CHANGING THE SENSITIVITY

- Depressing the HML key alters the sensitivity of the unit sequentially in the following manner:
  1. When in High Sensitivity, the LED #1 (READY) changes to RED
  2. When in Medium Sensitivity, LED #1 changes to YELLOW
  3. When in Low Sensitivity, LED #1 changes to GREEN
  4. During the detection of a leak, all the LED'S follow the color of the READY light.

#### CHANGING THE OPERATING RANGE FROM HR TO LR

- After the unit has warmed up and the READY indicator is ON, press and hold down the PEAK/HR/LR key all LED's are off. Release the key. The unit will perform a new warm-up sequence with the new operating range.

#### REDUCING FALSE LEAK DETECTION

##### Under Adverse Conditions

To discriminate between false alarms and actual leak detection that may occur in the presence of excessive air turbulence or accidental touching of the probe tip, the interference detector creates a momentary interruption in the leak detector for several seconds, resulting in the following:

- When interference is detected, the audible beep stops and the INT/WT light LED #3 and the READY LED #1 begin to flash briefly. When the unit is ready to resume operation, LED #3 extinguishes, the READY LED #1 turns ON and the audible resumes

##### In a Contaminated Environment

When a contaminated area is detected by the unit lasting for a duration of time during a leak search, the sensor detects the change and will respond in the following manner:

- The READY indicator LED #1 will extinguish, the audible will stop (unless muted) and the INT/WT indicator LED #3 will turn ON.
- The unit performs a re-calibration for the contaminated environment. When done, the CA indicator LED #2 turns ON, the READY indicator LED #1 turns ON and the audible returns, indicating that the unit is ready for use to detect leaks in a contaminated environment.

#### DICAS PARA INICIO RÁPIDO SOBRE COMO ENCONTRAR VAZAMENTOS

Um movimento súbito da sonda ou assoprar no sensor pode fazer com que o detector acuse falso alarme. Sensores eletrônicos são incorporados no produto para detectar tal ação e para reduzir e minimizar tais alarme falsos. *In the event such interference is detected, the LED #3 will begin to flash indicating interference then normal operation can resume after the READY LED appears.*

1. Ao iniciar a busca de vazamentos, sem o conhecimento geral de sua magnitude, defina a sensibilidade do instrumento para LOW. A baixa sensibilidade vai permitir a unidade localizar médios, bem como grandes vazamentos.
2. Mova lentamente a sonda a aproximadamente 3/8” (9 mm) acima da área de suspeita de vazamento. Mover a sonda após o vazamento para permitir que ela se limpe, caso seja detectado um vazamento. Não mantenha a sonda no local de um vazamento. Voltas a sonda para a mesma área onde foi detectada um vazamento para uma segunda verificação.
3. Caso nenhum vazamento seja encontrado com uma sensibilidade BAIXA, aumentar a sensibilidade para médio e repita o passo (2) acima.
4. Para localizar vazamentos extremamente pequenos 0,1 onças / ano (2,8 gramas) ou menos, a escala de alta sensibilidade deve ser usada. Devido ao tamanho extremamente pequeno do vazamento, a ponta da sonda deve ser movido mais perto da superfície quanto possível (sem tocar fisicamente qualquer objecto). Contacto físico de um objecto será detectado pelos sensores de sonda resultando em um breve INT (interrupção) na detecção. Quando o teste de vazamento for em um ambiente contaminado, o sensor detecta a área contaminada e ajusta automaticamente às novas condições.

#### MANUTENÇÃO

##### Para instalar ou substituir as pilhas alcalinas

Retire a tampa da bateria como mostrado na Figura 1 e retire as pilhas existentes. Remova facilmente colocando o aparelho na vertical e sacudir as duas baterias. Instale duas pilhas alcalinas tamanho C com as polaridades mostradas na Figura 1. Volte a instalar a tampa da bateria e prenda com o parafuso da tampa.

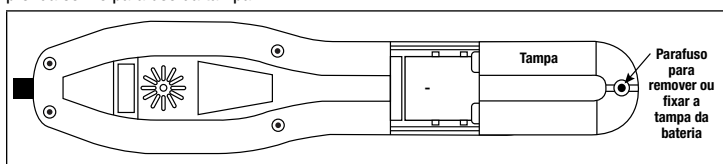


Figura 1

### Substituição do sensor

Para substituir o sensor, segure firme a sonda flexível perto do final com uma mão e use a outra mão para desapertar o bocal da ponta da sonda de rosca no sentido anti-horário.

Em seguida, remova a arruela de metal, a anilha de borracha e o sensor, nesta ordem. Observe a orientação da chave no sensor a ser removido. É aconselhável substituir o filtro no interior do bocal ao mesmo tempo. Para remover a membrana de microfiltração do interior do bocal, use o apoio de um objeto longo e fino, tal como um pegador de O-ring ou equivalente.

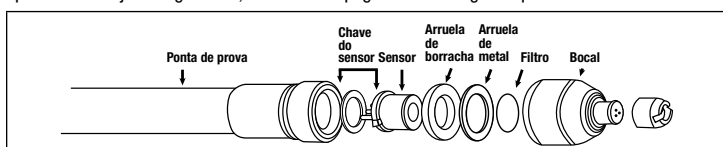


Figura 2

Ao instalar um novo sensor, orientar a tecla de tabulação no sensor com a chave de fenda sobre a sonda, assegurando que os três pinos do sensor são inseridos nos pinos apropriadamente dentro da extremidade da sonda. Verifique se o sensor foi inserido corretamente a sonda. Em seguida instale o anel de borracha, como mostrado na Figura 2, seguindo-se a anilha de metal. Introduza novo filtro e rosqueie o bocal enquanto segura firmemente a extremidade da sonda com a outra mão. NÃO utilize quaisquer ferramentas em apertar o conjunto de ponta, aperte firmemente apenas manualmente.

### LEAK TEST VIAL

A Leak Test Vial is supplied with your leak detector to verify that the leak detector is operating correctly.

1. Turn the leak detector ON and wait until the unit completes its warm-up sequence. The READY LED will be displayed and the audible "beep" will begin, unless muted. Set the sensitivity level to MEDIUM.
2. Remove the vinyl cap from the vial to expose the small leak hole as shown in Figure 3A below. **DO NOT UNTWIST THE BLACK CAP FROM THE BOTTLE.**
3. Briefly place the probe tip close to the small hole, as shown in Figure 3B until an audible alarm is generated. This will be an indication that the unit is operating properly. Reseal the vial with the previously removed vinyl cap and return to the case.

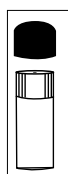


Figure 3A

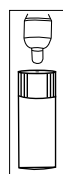


Figure 3B

### PRECAUTION!

If the test vial is held in close proximity of the probe tip for an extended period of time, the probe sensor can saturate. The leak detector will interpret this as a contaminated atmosphere associated with a large leak.

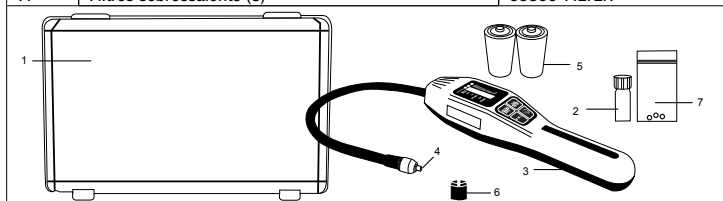
This precaution also applies when locating leaks. Refer to **Quick Start Tips On How To Find Leaks**, step #2 for further clarification.

If the above precaution is not followed, the CA (contaminated atmosphere) LED may appear on the display, after a self-calibration process. The unit can be used to detect leaks provided the READY LED appears on the display. The CA LED indication will eventually disappear when the unit returns to a non-contaminated environment and undergoes a self-calibration process.

### PEÇAS DE REPOSIÇÃO

Replacement parts and accessories for the 55975 Leak Detector are available through the same dealer from whom you purchased the instrument.

REF. #	DESCRIÇÃO	CÓDIGO
1.	Caixa de Plástico injetado	55800-PB
2.	Padrão de teste vazamento	55800-VL
3.	Tampa da bateria	55900-BATCOV
4.	Sensor	55800-SEN
5.	Baterias 2 "D"	BATTERY "C"
6.	Protetor do sensor	55100-10042
7.	Filtros sobressalente (3)	55800-FILTER



AVISO: Este produto contém um ou mais produtos químicos conhecidos no Estado da Califórnia por causar câncer, defeitos de nascimento ou outros danos reprodutivos.



**Mastercool<sup>®</sup>**  
*"World Class Quality"*

**USA**

(973) 252-9119

**Belgium**

+32 (0) 3 777 28 48

**Brasil**

+ 55 (11) 4407 4017